

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



Termoventilador Turbo
Turbo Fan Heater
Réchauffeur du ventilateur turbo
Aquecedor do Ventilador do Turbo
Heizlüfter Turbo
Termoventilatore Turbo



Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-18306



IMPORTANTE:

- Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

- Este producto está diseñado para uso doméstico en interiores, no industrial y no comercial. No utilice el artículo al aire libre ni para ningún otro propósito. El mal uso o el manejo inadecuado pueden causar problemas en el aparato y pueden causar lesiones al usuario.
- La unidad debe usarse solo para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de identificación coincida con el voltaje de la red antes de enchufar el aparato.
- No utilice ni almacene el aparato al aire libre.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar cuando cualquier aparato eléctrico esta siendo utilizado por o cerca de los niños.
- Antes de limpiar o guardar su electrodoméstico, desenchufe siempre el electrodoméstico de la fuente de alimentación y déjelo enfriar.

- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No coloque ni opere este aparato cerca de fuentes de agua, como, baño, ducha, piscina etc.
- Nunca sumerja el aparato o el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente del suministro principal y llévelo a un agente de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- No utilice el aparato si se ha caído en el suelo, si son visibles signos de daños o si tiene una fuga.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente calificadas, para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del electrodoméstico, o si se ha dañado de alguna manera, devuelva el electrodoméstico al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- No intente reparar, desarmar o modificar el aparato. No hay partes reparables adentro

por el usuario.

- Nunca use accesorios que no sean recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del electrodoméstico puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme, o fijar a la pared, según corresponda.
- No utilice el aparato para ningún otro propósito que no sea el descrito en este manual.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- Cuando desee quitar el enchufe del contacto de pared, hágalo por el enchufe mismo y no tirando del cable o del propio aparato.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando la atmósfera es húmeda.
- El dispositivo no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de haberlo apagado. Para desconectarlo por completo, desconéctelo del enchufe de red.
- Mientras usa el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no pueda quedar atrapado o aplastado.
- No permita que la unidad del motor, el cable o el enchufe se mojen para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica.
- No deje a su casa, mientras que el aparato está encendido: asegurar que el interruptor

esté en posición de apagado (0) (off) y el interruptor de termostato esté en la posición mínima. Siempre desconecte el enchufe del aparato de la toma.

- **ADVERTENCIA:** Mantenga los objetos inflamables como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa, cortinas, etc., a una distancia mínima de 100 cm de distancia del calefactor.
- No utilice el dispositivo en áreas de almacenamiento y utilización de sustancias inflamables. No utilice el dispositivo en lugares inflamables, por ejemplo cerca de gases y aerosoles, hay un gran riesgo de explosión e incendio inflamable!
- No introduzca ni deje objetos a entrar en las aberturas de ventilación (entradas y salidas), ya que puede causar avería del aparato o cualquier otro daño.
- El aparato no es adecuado para la cría de animales y está destinado sólo para uso doméstico!
- Mantenga la parte de entrada y salida de aire libre de cualquier objeto: usted debe mantener una distancia libre de por lo menos 1 m por delante y 50 cm detrás del calefactor. No permita que ningún objeto se meta en la entrada o salida de aire, ya que puede causar un choque eléctrico, incendio o daños del elemento de calefacción.
- La razón más común para el sobrecalentamiento es la acumulación de polvo y suciedad en el aparato. Debe limpiar las aberturas de ventilación regularmente con una aspiradora. Antes de la limpieza hay que separar el apa-

rato de la red eléctrica. Mantenga el calefactor de ventilador siempre limpio.

- **Advertencia!** No toque la superficie caliente. La salida de aire se calienta cuando el aparato está en funcionamiento (más de 80 grados centígrados).
- No cubra el aparato. Si el aparato está cubierto existe peligro de sobrecalentamiento.
- No utilice el calentador de ventilador en la proximidad de baño, ducha o piscina.
- El sistema eléctrico al que se conecte el aparato deberá estar provisto de mecha de seguridad automática. La distancia entre la toma y el aparato (en el estado de apagado) debe ser de al menos 30 mm.
- Con el fin de evitar cualquier sobrecalentamiento del cable eléctrico se recomienda desenrollar todo el cable eléctrico.
- Coloque el cable eléctrico de tal manera que no obstaculice la circulación de personas y no se puedan pisar! Debe utilizar bloques de conexión aprobados, que son apropiados para su aplicación, es decir, no es un signo de cumplimiento.
- El cable eléctrico no debe estar en contacto con las partes calientes del aparato.
- Nunca se debe desplazar el aparato tirándolo por el cable eléctrico. Nunca se debe utilizar el cable eléctrico para mover otros objetos.
- No enrollar el cable alrededor del aparato eléctrico! No utilice el aparato con el cable eléctrico se tambaleó-esto también es válido si se utiliza un tambor de cable!
- Los niños menores de 3 años de edad deben

mantenerse alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión constante.

- Los niños de 3 a 8 años de edad se les permiten operar el botón ON/OFF SOLAMENTE, establecen que el aparato está instalado y listo para funcionar y estos niños han sido supervisados e instruidos en el funcionamiento seguro del aparato y que entienden todos los riesgos relacionados.
- Los niños de 3 a 8 años de edad no deben de: conectar el enchufe a tomas de corriente, hacer el ajuste, hacer operaciones de mantenimiento del usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y ellos comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no se les deben permitir jugar con el aparato. Las operaciones de mantenimiento de limpieza y de uso no deben ser llevados por los niños sin supervisión.
- **PRECAUCION:** Algunas de las piezas del aparato pueden calentarse mucho durante el funcionamiento y por lo tanto causar quemaduras a los usuarios. En caso de que los niños y las personas vulnerables en la habitación, se debe prestar especial atención.
- No utilice el calefactor para secar la ropa.
- El aparato debe estar colocado de manera que sus interruptores de control no están en el rango de manos de las personas que utilizan.

- No utilice el aparato en ambientes más pequeños de 4 metros cuadrados.
- El aparato no debe estar situado inmediatamente por debajo de una toma de corriente eléctrica.
- No coloque el cable debajo de la alfombra y no cubra el cable con tapetes, alfombras o similares. Coloque el cable lejos del área de tráfico y donde no se pueda tropezar.
- **PRECAUCION:** Evitar el uso de un cable de extensión ya que esto puede sobrecalentarse y provocar un riesgo de incendio, y si lo utiliza la clasificación eléctrica marcada del cable debe ser al menos tan buena como la del producto.
- **ADVERTENCIA:** Este calentador no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente.
- **PRECAUCION:** No utilice este calentador en habitaciones pequeñas cuando están ocupados por personas que no son capaces de salir de la habitación por su cuenta, a menos que haya una supervisión constante.
- Puede haber rastro de olor durante los primeros minutos de su uso inicial. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.
- **ADVERTENCIA:** No cubra el aparato. Si el aparato está cubierta hay peligro o sobrecalentamiento.
- Desconéctelo de la red eléctrica cuando no esté en uso o cuando lo mueva o lo limpie.
- El calentador está caliente cuando está en uso. Para evitar quemaduras, no permita que la piel desnuda toque la superficie caliente.



ADVERTENCIA: NO CUBRIR

DESCRIPCION DE LOS PARTES OPERATIVOS

Termostato: Control de temperatura

Luz Indicadora: Luz indicadora de potencia


Interruptor: El boton de Encendido/Apagado y Potencia



MONTAJE

- Este aparato no requiere ningún montaje especial.
- Las entradas y salidas de aire del aparato no deben estar cubiertas o obstaculizados!
- El aparato está diseñado para ser utilizado sobre suelo horizontal! Está prohibido montarse en la pared o en el techo!
- Nunca se debe colocar el aparato por debajo de las tomas de corriente.
- El aparato no es adecuado para ser utilizado en un cuarto de baño.

OPERACIÓN

- Gire el interruptor del termostato en sentido agujas del reloj (hacia la derecha) hasta que llegue a su posición final.
- Uso en verano (sólo ventilación): gire el interruptor a la posición 
- Calentamiento reducida: Gire el interruptor (a la derecha) a ajuste I (1000W)
- Calentamiento Completo: Gire el interruptor (a la derecha) a ajuste II (2000W)
- Desconexión: Gire el interruptor a sentido contrario de agujas de reloj (a la izquierda) a ajuste O.
- Ajuste del regulador de calefacción: Cuando la temperatura ambiente llega a su estado deseado se debe girar el interruptor a la derecha del regulador de calefacción en sentido contrario a las agujas del reloj a la posición en la que el aparato se apaga, pero no más que eso. La temperatura ajustada que manera se puede regular y se mantuvo a un nivel permanente por el regulador de calefacción automáticamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apagar el aparato y desconecte el enchufe de la toma. No utilice detergentes abrasivos! Limpie el cuerpo con un paño húmedo, un aspirador o un cepillo!
- Nunca se debe sumergir el aparato bajo agua existe el peligro de vida.
- Si el aparato no debe ser utilizado durante un cierto período de tiempo que debe estar asegurado contra la suciedad y el polvo excesivo, colocándolo en su paquete original.
- Nunca se debe colocar el aparato caliente en su paquete !

Nota:

Calentador de ventilador tiene dispositivo de seguridad incorporado que apaga el aparato en caso de sobrecalentamiento accidental (por ejemplo, el bloqueo de la entrada y la rejilla de salida, la rotación lenta o nula rotación del motor).

Para reiniciar el calentador de ventilador, debe desconectar el enchufe de la toma durante unos minutos (10-30). Elimine la causa del sobrecalentamiento y luego encender el aparato de nuevo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo: SS-18306

Tensión / Frecuencia: 220-240V~ 50Hz

Potencia: 1700 - 2000W

IMPORTANT

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or

- separate remote-control system.
- Do not place or operate this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
 - Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
 - Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
 - Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
 - Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
 - Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
 - In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
 - Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
 - Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.

- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Always place the appliance on to the flat and even surface, or fix it to the wall, as applicable.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not let the appliance operate unattended.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- Make sure your hands are dry before plug or unplugging.
- Do not use the appliance with wet hands, on moist floor or when the ambience is humid.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- While using the appliance, make sure that the power cord must not be caught or crushed.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.
- Do not leave your home, while the appliance is turned on: assure that the switch is in position OFF(0)(Turned-off) and the thermostat switch is in position-minimum. Always disconnect the plug of the device from the socket.
- **WARNING:** Keep inflammable objects as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at a distance of minimum 100cm

away from the fan heater.

- Do not use the device in areas of usage and storage of inflammable substances. Do not use the device in combustible areas/ for example near inflammable gases and aerosols/-there is a great risk of explosion and fire!
- Do not insert or allow any objects to get into the ventilation openings(inlets and outlets),because that can cause break-down of the appliance or any other damages.
- The appliance is not suitable for animal breeding and is intended and is intended only for domestic use!
- Keep the air inlet and outlet free from any objects: you should keep a clear distance of at least 1m in front and 50cm behind the heater. Do not allow any objects to get into in the air inlet or outlet because that can cause electrical shock, fire or damage of the heating element.
- The most common reason for over-heating is the accumulation of dust and dirt in the appliance. You should clean regularly ventilation openings with a vacuum cleaner. Before cleaning you must disconnect the appliance from the mains. Keep the fan heater always clean.
- **Warning!** Do not touch hot surface. The air outlet gets hot when the appliance is operating (more than 80 degree Celsius)
- Do not cover the appliance. If the appliance is covered there is danger or overheating.

- The electric system to which the appliance is connected must be provided with automatic safety fuse. The distance between the sockets and the appliance (in turned-off state) must be at least 30mm.
- Grounding is forbidden! After unpacking and before use, you must check if the mechanical parts and their gear are in a good state. If you have any doubts you should not use the appliance and search advice from a qualified electrician.
- In order to avoid any overheating of the electric cord it is recommended to unreel the whole electric cord, incase appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire.
- Place the electric cord in such a way that it does not hamper the movement of people and not to be stepped on! You must use approved connection blocks, which are suitable for the appliance, i.e. there is a sign of compliance.
- The electric cord must not be in touch with the hot parts of the appliance.
- You must never move the appliance by pulling it by its electric cord. You must never use the electric cord for moving of other objects.
- Do not reel the electric cord round the appliance!
- Do not use the appliance with its electric cord reeled-this is also valid if a cabledrum is used.
- Children under 3 year of age should be

- kept away from the appliance unless they are under constant supervision.
- Children from 3 to 8 years of age are allowed to operate the on/off button **ONLY**, provide that the appliance is installed and ready for operation and such children have been supervised and instructed in safe operation of the appliance and they understand all related risks.
 - Children from 3 to 8 years of age **MUST NOT**: connect the plug to power sockets, make adjustment, clean it or carry out user maintenance operations.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
 - Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance operations must not be carried out by children without supervision.
 - **CAUTION:** Some of the appliance parts may get very hot during operation and this cause burns to users. In case there are children and vulnerable people in the room, special attention should be paid.
 - Do not use the fan heater for laundry drying.
 - The appliance must be placed so that its control switches are not in the hand-range of persons using bath or shower.

- Do not use the appliance in rooms smaller than 4 square meters.
- The heater must not be located immediately below an electrical socket outlet.
- Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- **CAUTION:** Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire, but if one must be used, the marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product
- **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature.
- **CAUTION:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- There may be trace of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.
- **WARNING:** Do not cover the appliance. If the appliance is covered there is danger of overheating.
- Disconnect from mains when not in use, moving or cleaning.
- The heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface.



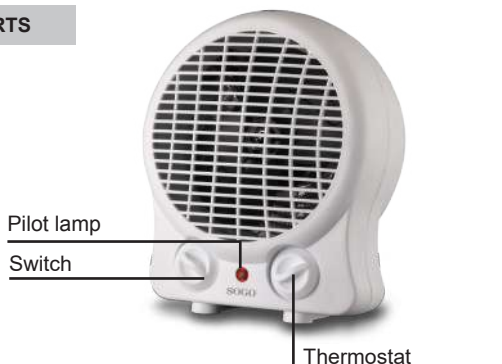
WARNING: DO NOT COVER

DESCRIPTION OF OPERATING PARTS

Thermostat: Temperature control knob

Pilot lamp: Power indicator light


Switch: ON/OFF and Power switch



ASSEMBLY

- This appliance does not require any special assembly.
- The air inlets and outlets of the appliance must never be covered or hampered!
- The appliance is intended to be used over horizontal floor! It is forbidden to be mounted on wall or ceiling!
- You must never place the appliance below socket outlets.
- The appliance is not suitable to be used in a bathroom.

OPERATION

- Turn the thermostat switch clockwise (to the right) until it gets to its final position.
- Summer service (ventilation only): turn the switch to position .
- Reduced power heating: Turn the switch (to the right) to setting I (1000W)
- Full power heating: turn the switch (to the right) to setting II (2000W)
- Turn-off: Turn the switch (to the left) to setting O.
- Adjustment of the heating controller: When the room temperature gets to its desired condition you should turn the right-hand switch of the heating controller in counter-clockwise direction to position in which the appliance turns off but not more than that. The adjusted that way temperature will be automatically regulated and kept at a permanent level by the heating controller.

CLEANING & MAINTENANCE

- You must first turn off the appliance and disconnect its plug from the socket. Do not use abrasive detergents!
- Clean the body with wet cloth, vacuum cleaner or a brush!
- You must never submerge the appliance under water - there is life danger.
- If the appliance should not be used for a certain period of time it must be secured from excessive dirt and dust by placing it in its original package.
- You must never place the hot appliance in its package!

Note:

Fan heater has in-built safety device that will turn it off in case of accidental overheating (for example blocking of the inlet and outlet grating, slow rotation or no rotation of the motor).

In order to restart the fan heater, you must disconnect the plug from the socket for a few minutes (10-30). Remove the cause for the overheating and then turn the appliance on again.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: SS-18306

Voltage / Frequency: 220-240V~ 50Hz

Power: 1700 - 2000W

IMPORTANT

- Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
- Ce mode d'emploi peut être téléchargé à partir de notre page Web à l'adresse suivante : www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DESTINÉES AUX UTILISATEURS

- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement à usage domestique. N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut causer des défaillances à l'appareil et blesser l'utilisateur.
- L'appareil doit être utilisé uniquement aux fins prévues. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appa-

reil, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.

- Les appareils ne sont pas destinés à être commandés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Ne placez pas ou n'utilisez pas cet appareil à proximité de sources d'eau, telles que baignoires, douches, piscines, etc.
- N'immergez jamais l'appareil ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur et apportez-le à un agent de service agréé pour réparation avant de le réutiliser.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson) ou de flammes.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur des angles ou des arêtes vives et tenez-le à l'écart des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est couché sur le sol, si ce sont des visibles signes de dommages ou une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.

- Le radiateur est chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne laissez pas la peau nue toucher la surface chaude.
- N'essayez pas de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière, ou fixez-le au mur, selon le cas.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche de la prise murale, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de le brancher ou de le débrancher.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'air de la pièce est humide.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le débrancher complètement, débranchez-le de la prise secteur.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit ni coincé ni écrasé.
- Ne laissez pas le bloc moteur, le cordon ou la prise être mouillé pour éviter tout risque d'électrocution.
- Ne laissez pas votre maison, alors que

l'appareil est sous tension: s'assurer que le commutateur est en position OFF (0) (tourné-off) et le commutateur de thermostat est en position minimum. Toujours débrancher la fiche de l'appareil de la prise.

- **AVERTISSEMENT:** Gardez les objets inflammables comme des meubles, coussins, literie, papier, vêtements, ri-deaux, etc, à une distance de 100 cm minimum de distance à partir du ventilateur de chauffage.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones d'utilisation et le stockage de substances inflammables. Ne pas utiliser l'appareil dans des zones combustibles / par exemple à proximité de gaz et d'aérosols /-Il ya un grand risque d'explosion et d'incendie inflammable!
- Ne pas insérer ou laisser des objets de pénétrer dans les orifices de ventilation (entrées et sorties), parce que cela peut causer panne de l'appareil ou de tout autre dommage.
- L'appareil n'est pas adapté à l'élevage et est destiné et est destiné uniquement à un usage domestique!
- Gardez l'entrée d'air et sortie libre de tout objet: vous devez conserver une distance libre d'au moins 1 m devant et 50 cm derrière le poêle. Ne laissez pas d'objets pour entrer dans dans l'entrée d'air ou la sortie car cela peut causer un choc électrique, d'incendie ou de dommages de l'élément chauffant.
- La raison la plus courante pour la surchauffe est l'accumulation de la poussière et de la saleté dans l'appareil. Vous devez nettoyer régulièrement les ouvertures de ventilation avec un aspirateur. Avant le nettoyage, vous devez

débrancher l'appareil du secteur. Gardez le radiateur soufflant toujours propre.

- **Attention!** Ne pas toucher la surface chaude. La sortie d'air devient chaud lorsque l'appareil fonctionne (plus de 80 degrés Celsius)
- Ne pas couvrir l'appareil. Si l'appareil est couvert il ya un danger ou une surchauffe.
- Ne pas utiliser le ventilateur de chauffage à proximité immédiate de salle de bain, douche ou piscine.
- Le système électrique à laquelle l'appareil est branché doit être muni d'un fusible de sécurité automatique. La distance entre les prises et l'appareil (à l'état-turned off) doit être d'au moins 30 mm.
- Mise à la terre est interdit! Après le déballage avant de l'utiliser, vous devez vérifier si les pièces mécaniques et leur équipement sont en bon état. Si vous avez des doutes, vous ne devez pas utiliser l'appareil et des conseils de recherche d'un électricien qualifié.
- Afin d'éviter toute surchauffe du cordon électrique, il est recommandé de dérouler l'ensemble du cordon électrique.
- Placez le cordon électrique dans une telle manière qu'il ne gêne pas la circulation des personnes et de ne pas être piétiné! Vous devez utiliser les blocs de connexion approuvés, qui sont adaptés à l'appareil, c'est à dire qu'il est un signe de respect.
- Le cordon électrique ne doit pas être en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vous ne devez jamais déplacer l'appareil en le tirant par son cordon électrique. Vous ne devez jamais utiliser le cordon électrique pour déplacer d'autres objets.

- Ne pas enrôler le cordon électrique autour de l'appareil! Ne pas utiliser l'appareil avec son cordon électrique enrôlé-ceci est également valable si un tambour à câble est utilisé!
- Les enfants de moins de 3 an devraient être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous surveillance constante.
- Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à utiliser le bouton on / off SEULEMENT, prévoient que l'appareil est installé et prêt à fonctionner et ces enfants ont été vigilante et les instructions en fonctionnement en toute sécurité de l'appareil et ils comprennent tous les risques connexes.
- Enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas: brancher la fiche de prises de courant, faire l'ajustement, le nettoyer ou d'effectuer des opérations de maintenance utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte.
- Les enfants ne devraient pas être autorisés à jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **MISE EN GARDE:** Certaines pièces de l'appareil peut devenir très chaud pendant le fonctionnement et donc causer des brûlures aux utilisateurs. Dans le cas où il ya des enfants et des personnes vulnérables dans la chambre, une attention particulière devrait

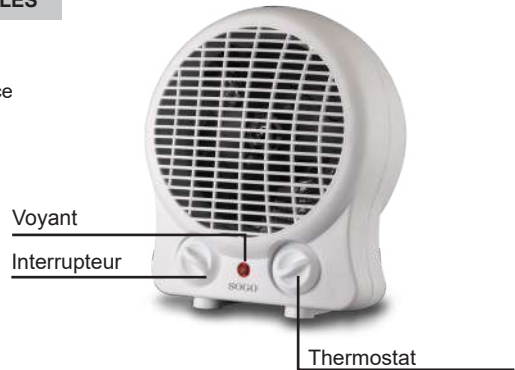
- Ne pas utiliser le ventilateur de chauffage pour le séchage du linge.
- L'appareil doit être placé de manière à ce que ses boutons de commande ne sont pas dans la main éventail de personnes utilisant baignoire ou douche.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des salles plus petites de 4 mètres carrés.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être situé immédiatement au-dessous d'une prise decourant électrique.
- Ne pas passer le cordon sous la moquette et ne pas couvrir le cordon avec des tapis, des couvreurs ou autres. Disposez le cordon loin de la zone de circulation et où il ne sera pas trébucher.
- **MISE EN GARDE:** Évitez l'utilisation d'une rallonge, car cela pourrait surchauffer et causer un risque d'incendie, mais si une rallonge doit être utilisée, la puissance électrique indiquée sur le cordon doit être au moins égale à celle du produit.
- **AVERTISSEMENT:** Cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante.
- **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser cet appareil dans de petites salles où ils sont occupés par des personnes ne pouvant quitter la pièce sur leur propre, à moins que la surveillance constante est fourni.
- Il peut y avoir trace d'odeur pendant les premières minutes de la première utilisation. Ceci est normal et disparaîtra rapidement.
- Ne couvrez pas l'appareil, si l'appareil est couvert il y a danger de surchauffe. Débrancher du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors d'un déplacement ou d'un nettoyage.

ATTENTION: NE PAS COUVRIR



DESCRIPTION DES PIÈCES OPÉRATIONNELLES

Thermostat : Contrôle de la température
Voyant: Lumière de l'indicateur de puissance
Interrupteur: Le bouton Marche/Arrêt et Puissance



MONTAGE

- Cet appareil ne nécessite aucune assemblée spéciale.
- Les entrées et sorties d'air de l'appareil doivent jamais être couvertes ou entravés!
- Cet appareil est destiné à être utilisé sur un plancher horizontal! Il est interdit d'être monté sur le mur ou au plafond!
- Vous ne devez jamais placer l'appareil au-dessous de prises de courant.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans une salle de bains.

FONCTIONNEMENT

- Mettez le thermostat dans le sens horaire (vers la droite) jusqu'à ce qu'il arrive à sa position finale.
- Service d'été (ventilation seulement): tournez le commutateur à la position
- Chauffage électrique réduite: Mettez l'interrupteur (à droite) à la mise en I (1000W)
- Chauffage électrique complet: tournez le commutateur (à droite) au réglage II (2000W)
- Mettez-off: Mettez l'interrupteur (à gauche) à la mise en O.
- Réglage du régulateur de chauffage: Lorsque la température ambiante devient à son état désiré, vous devez mettre l'interrupteur à droite du régulateur de chauffage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à la position dans laquelle l'appareil s'éteint, mais pas plus que ça. Le réglage de cette température de manière sera automatiquement régulé et maintenu à un niveau stable par le dispositif de commande de chauffage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN!

- Vous devez d'abord éteindre l'appareil et débranchez sa fiche de la prise. Ne pas utiliser de détergents abrasifs Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide, aspirateur ou une brosse!
- Vous ne devez jamais plonger l'appareil dans l'eau il ya danger de mort.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une certaine période de temps, il doit être fixé à partir de la saleté et de la poussière excessive en le plaçant dans son emballage d'origine.
- Vous ne devez jamais placer l'appareil chaud dans son emballage!

Remarque:

Chauffe-Fan a le dispositif de sécurité intégré qui va l'éteindre en cas de surchauffe accidentelle (par exemple le blocage de l'entrée et de la grille de sortie, rotation lente ou pas de rotation du moteur).

Pour redémarrer le ventilateur de chauffage, vous devez débrancher la fiche de la prise pendant quelques minutes (10-30). Supprimez la cause de la surchauffe, puis mettez l'appareil en marche.

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Model: SS-18306
Tension / Fréquence: 220-240V~ 50Hz
Puissance: 1700 - 2000W

IMPORTANTE

- Leia sempre cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

- Este produto destina-se a ser utilizado em espaços interiores, não industrial, não comercial e apenas para uso doméstico. Não utilize o aparelho no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização indevida ou o manuseamento incorreto podem causar problemas no aparelho e causar lesões ao utilizador.
- A unidade deve ser utilizada apenas para os fins previstos. Não é aceite qualquer responsabilidade por danos resultantes de utilização indevida ou manuseamento incorreto.
- Certifique-se de que a tensão indicada na chapa de identificação corresponde à tensão da rede antes de ligar o aparelho.
- Não utilize ou armazene o aparelho ao ar livre.
- Remova sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado.
- É necessária uma supervisão rigorosa quando qualquer aparelho está a ser utilizado por ou perto de crianças.
- Antes de limpar ou armazenar o seu aparelho, desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.

- Os aparelhos não se destinam a ser operados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água, como banheiras, chuveiros, piscinas, etc.
- Nunca submerja ou ligue o aparelho debaixo de água ou qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue imediatamente da tomada e leve-o a um agente de serviço autorizado para reparação antes de o reutilizar.
- Não coloque ou utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação em ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sob arestas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas abertas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Não utilize o aparelho se ele no chão, se eles são visíveis sinais de danos ou um vazamento.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Caso o cabo esteja danificado, este deve ser substituído apenas pelo fabricante, por um agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar o perigo.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de qualquer forma, devolva o aparelho à assistência técnica autorizada mais próxima para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho. Não existem reparos de peças

no iterior.

- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana e uniforme, ou fixá-lo na parede, conforme aplicável.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Quando desejar remover a ficha da tomada elétrica, faça-o na própria ficha e não puxe pelo cabo ou pelo aparelho em si.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha da tomada.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em piso húmido ou quando o ambiente estiver húmido.
- O dispositivo não está completamente desligado da fonte de energia, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da tomada elétrica.
- Durante a utilização do aparelho, certifique-se de que o cabo elétrico não fica preso ou esmagado.
- Não deixe que a unidade motora, cabo ou ficha se molhem para não correr o risco de apanhar um choque elétrico.
- Não deixe a sua casa, enquanto o aparelho estiver ligado: para garantir que a chave está na posição de desligado (0) (off) eo interrup-

tor de termostato está na posição mínima. Sempre desconecte a ficha do aparelho da tomada.

- **AVISO:** Mantenha objetos inflamáveis, como móveis, travesseiros, roupas de cama, papéis, rou-pas, cortinas, etc., A uma distância mínima de 100 cm do aquecedor.
- Não utilize o dispositivo em locais de armazenamento e utilização de substâncias inflamáveis. Não use o dispositivo em / inflamável por exemplo, perto de gás e aerossol /, há grande risco de explosão e incêndio inflamável!
- Nunca coloque objetos nas aberturas de ventilação (entradas e saídas), pois pode causar falha do produto ou outros danos.
- O aparelho não é adequado para a criação de animais e é destinado apenas para uso doméstico!
- Mantenha o ar de entrada e saída de qualquer objeto: você deve manter uma distância de pelo menos 1 m de frente e 50 cm atrás do aquecedor. Não deixe nada para entrar na entrada ou saída de ar, pois isso pode causar choque elétrico, incêndio ou danos ao elemento de aquecimento.
- A razão mais comum para o superaquecimento é o acúmulo de poeira e sujeira no interior da unidade. Você deve limpar as aberturas regularmente com um aspirador de pó. Antes da limpeza, desligue o aparelho da tomada. Mantenha a ventoinha do aquecedor sempre limpo.
- Nunca puxe o cabo de alimentação ou o pró-

- prio aparelho quando desligado da rede.
- **Atenção!** Não toque na superfície quente. A saída do ar aquecido quando o aparelho estiver em funcionamento (80 graus Celsius)
 - Não cubra o aparelho. Se o aparelho for coberto existe o perigo de sobreaquecimento.
 - Não utilize o aquecedor de ar nas proximidades da banheira, chuveiro ou piscina.
 - Sistema elétrico é conectado ao dispositivo deve ser equipado com fusível de segurança automática. A distância entre a saída e o dispositivo (no estado de desligado) deve ser de pelo menos 30 mm.
 - A fim de evitar o superaquecimento do cabo elétrico ao redor do cabo de alimentação recomendada descontrair.
 - Coloque o cabo de alimentação de modo que não impeça a circulação de pessoas e não ser pisado!
 - Você deve usar blocos de terminais aprovados que são adequados para a sua aplicação, ou seja, não é um sinal de cumprimento.
 - O cabo de alimentação não deve estar em contato com as partes quentes do aparelho.
 - Nunca puxe o aparelho pelo cabo de alimentação. Nunca use o cabo para mover outros objetos.
 - Não enrole o fio em volta do aparelho! Não use com cabo de energia escalonada, isto também é verdade se você usar um tambor de cabo!
 - Crianças menores de 3 anos de idade devem ser mantidos longe do aparelho, a menos que eles estão sob constante supervisão.

- Crianças de 3-8 anos de idade têm permissão para operar o estado ON / OFF apenas quando o dispositivo está instalado e pronto para ser executado e essas crianças foram supervisionados e orientados na operação segura e entender todos os riscos relacionados.
- Crianças de 3-8 anos de idade não devem: inserir o plugue em tomadas, fazer os ajustes, fazer a manutenção pelo usuário.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser autorizados a brincar como aparelho. A manutenção de limpeza e uso não deve ser tomado por crianças sem supervisão.
- **PRECAUÇÃO:** Algumas partes do aparelho pode se tornar muito quente durante a operação e, portanto, causar queimaduras aos usuários. Se as crianças e os vulneráveis na sala, você deve prestar atenção especial.
- Não utilize o aquecedor para secar roupa.
- O aparelho deve ser posicionado de modo que os seus interruptores de controle não estão na faixa das mãos de pessoas que usam banheira ou chuveiro.
- Não utilize o aparelho em ambientes menores que 4 metros quadrados.
- O aparelho não deve ser localizada imedia-

tamente abaixo de uma tomada de corrente eléctrica.

- Não coloque o cabo sob tapetes e não cubra o cabo com tapetes, corredores ou similares. Organizar cabo fora das áreas de passagem e onde não será tropeçou.
- **PRECAUÇÃO:** Evite o uso de um cabo de extensão, pois isso pode superaquecer e causar risco de incêndio, caso seja necessário a classificação eléctrica marcada do cabo deve ser pelo menos tão grande como a do produto.
- **ATENÇÃO:** Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente.
- **PRECAUÇÃO:** Não use este aquecedor em pequenos quartos quando eles são ocupados por pessoas não capazes de sair da sala por conta própria, a menos que a supervisão constante é fornecida.
- Pode haver vestígios de odor durante os primeiros minutos de utilização inicial. Isso é normal e desaparecerá rapidamente.
- **AVISO:** Não cubra o aparelho. Se o aparelho for co-berto há perigo ou superaquecimento.
- Desconecte da rede eléctrica quando não estiver em uso ou ao mover ou limpar.
- O aquecedor está quente quando em uso. Para evitar queimaduras, não deixe a pele nua tocar a superfície quente.

AVISO: NÃO CUBRA



DESCRIÇÃO DAS PEÇAS OPERACIONAIS

Termostato: Controle de Temperatura
Luz indicadora: Luz indicadora de energia
Interruptor: O botão Ligar/Desligar e Energia



MONTAGEM

- Esta unidade não necessita de qualquer instalação especial.
- As entradas e saídas de ar do aparelho não deve ser coberto ou obstruído!
- O dispositivo foi projetado para uso em terreno plano! Você não pode ser montado na parede ou no teto!
- Nunca coloque a unidade abaixo os pontos de venda.
- O aparelho não é adequado para uso em um banheiro.

OPERAÇÃO

- Coloque o interruptor do termostato no sentido horário (para a direita) até chegar a sua posição final.
- Serviço de Verão (somente ventilação): rode o interruptor para a posição
- Aquecimento de energia reduzido: Ligue o interruptor (à direita) para definir I (1000W)
- Aquecimento Potência total: ligue o interruptor (à direita) para configuração II (2000W)
- Turn-off: Ligue o interruptor (à esquerda) para a criação
- Ajuste do controlador de aquecimento: Quando a temperatura ambiente chega a sua condição desejada, você deve ligar o interruptor do lado direito do controlador de aquecimento no sentido anti-horário para a posição em que o aparelho desliga-se, mas não mais do que isso. A temperatura regulada para que forma serão automaticamente regulado e mantido a um nível estável pelo controlador de aquecimento.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho e desconecte o plugue da tomada. Não use produtos de limpeza abrasivos!
- Limpe o corpo com um pano úmido e aspirador ou uma escova!
- Nunca mergulhe o aparelho na água há perigo de vida.

- Se o aparelho não deve ser utilizado durante um período de tempo que deve ser protegida contra poeira, sujeira e colocando-o em sua embalagem original.
- Nunca coloque o aparelho quente em seu pacote!

Nota:

Aquecedor de ar foi construído com dispositivo de segurança que desliga o aparelho em caso de superaquecimento acidental (por exemplo, bloqueando a entrada e saída da rede, a rotação lenta ou sem rotação do motor).

Para reiniciar o aquecedor de ar, desligue a ficha da tomada por alguns minutos (10-30). Remova a causa de superaquecimento e, em seguida, ligue-o novamente.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Modelo: SS-18306
Tensão / Freqüência: 220-240V~ 50Hz
Consumo de energia: 1700 - 2000W

WICHTIG:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER

- Dieses Produkt ist für den Innengebrauch im Haushalt bestimmt – nicht zu industriellen oder kommerziellen Zwecken. Verwenden Sie den Artikel nicht im Freien. Missbrauch oder unsachgemäße Handhabung können Probleme im Gerät verursachen und den Benutzer verletzen.
- Nicht zweckentfremden. Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder falsche Handhabung entstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet und in Betrieb ist.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen oder Lagern des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
- Die Geräte darf nicht mit einem externen Ti-

mer oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.

- Stellen oder betreiben Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung und bringen es zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie es wiederverwenden.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung des Kabels darf es nur vom Hersteller, seinen Servicemitarbeitern oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts, oder wenn es auf irgendeine Weise beschädigt wurde, senden Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung an die nächstgelegene autorisierte Serviceeinrichtung zurück.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Wenn Sie den Stecker aus dem Wandkontakt

ziehen möchten, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät.

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker ein- oder ausstecken.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das vom Gerätehersteller nicht empfohlen oder verkauft wird, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche, oder befestigen Sie es gegebenenfalls an der Wand.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Boden oder bei in feuchter Atmosphäre.
- Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig von der Stromquelle getrennt. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie es vom Netzstecker.
- Stellen Sie während der Verwendung des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht werden kann.
- Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nicht nass werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Lassen Sie Ihr Haus während das Gerät eingeschaltet wird, nicht: stellen Sie sicher, daß der Schalter in der Position OFF (0) (abgeschalten) ist und der Thermostat-Schalter ist in Minimum Position. Ziehen Sie immer den Stecker des Geräts aus der Steckdose.

- **WARNUNG:** Halten Sie brennbare Gegenstände wie Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung, Gardinen usw. in einem Abstand von mindestens 100 cm von der Heizlüfter entfernt.
- Das Gerät in den Bereichen der Verwendung und Lagerung von brennbaren Stoffen nicht verwenden. Das Gerät darf nicht in brennbaren Bereichen verwendet werden zum Beispiel in der Nähe von brennbaren Gasen und
- Aerosolen, es gibt ein großes Gefahr von Explosion und Feuer!
- Stecken Sie oder lassen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen eingehen (Ein- und Ausgänge), denn das kann die Panne des Gerätes verursachen oder andere Beschädigungen.
- Das Gerät ist für Tierzucht nicht geeignet und ist nur für den Hausgebrauch!
- Halten Sie den Luftertritt und -austritt von Objekten frei: Sie sollen ein deutlicher Abstand von mindestens 1m vor und 50cm hinter dem Heizungs halten. Lassen Sie keine Gegenstände in der Lufterlass oder Auslass eingehen denn das kann einen elektrischen Schlag, Feuer oder eine Beschädigung des Heizelementes, verursachen.
- Der häufigste Grund für die Überhitzung ist die Ansammlung von Staub und Schmutz in dem Gerät. Sie sollten regelmäßig die Lüftungsöffnungen mit einem Staubsauger reinigen. Vor der Reinigung müssen Sie das Gerät vom Netz trennen. Halten Sie den Heizlüfter immer sauber.
- **Warnung!** Berühren Sie die heiße Oberfläche

- nicht. Der Luftauslass wird heiß, wenn das Gerät in Betrieb ist (mehr als 80 Grad Celsius).
- Verwenden Sie den Heizlüfter in der Nähe von Bad, Dusche oder Schwimmbecken nicht.
 - Wenn die elektrische Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird müssen Sie ihren Betrieb stoppen und Ihren Lieferanten / Händler für weitere Anweisungen konsultieren.
 - Das elektrische System, zu dem das Gerät verbunden ist, muß mit automatischer Sicherung zur Verfügung gestellt werden. Der Abstand zwischen den Buchsen und dem Gerät (in ausgeschalteten Zustand) muß mindestens 30 mm sein.
 - Um eine Überhitzung des elektrischen Kabels zu vermeiden es wird empfohlen, die gesamte elektrische Kabel zu abrollen.
 - Legen Sie das Stromkabel in einer Weise, daß es nicht die Bewegung von Menschen behindern und es nicht getreten sein kann! Sie müssen genehmigt Anschlussblöcke verwenden, die für das Gerät geeignet sind, das heißt es ist ein Zeichen für die Einhaltung.
 - Das elektrische Kabel darf nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung sein.
 - Bewegen Sie nie das Gerät, indem es durch das elektrische Kabel ziehen. Sie müssen nie das elektrische Kabel zum andere Objekte bewegen, verwenden.
 - Das elektrische Kabel niemals um das Gerät fühlen. Verwenden Sie das Gerät mit gewendelte Netzkabel nicht -dies gilt auch, wenn eine Kabeltrommel verwendet wird.
 - Das Kabel nicht drücken und nicht durch

- scharfe Kanten strecken. Das Kabel nicht über heiße Platten oder in offenen Feuer legen.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden es sei denn, sie unter ständiger Aufsicht sind.
 - Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen NUR die Ein- / Aus- Taste betreiben, vorausgesetzt, dass das Gerät installiert und betriebsbereit ist und solche Kinder wurden betreut und unterrichtet in den sicheren Betrieb des Gerätes und sie verstehen, alle entsprechenden Risiken.
 - Kinder von 3 bis 8 Jahren DÜRFEN NICHT: den Stecker in Steckdosen anschließen, Einstellungen machen, reinigen oder Benutzer Wartungsarbeiten durchführen.
 - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts angewiesen und beaufsichtigt werden und die Gefahren kennen.
 - Kinder sollten nicht erlaubt sein mit dem Gerät zu spielen. Reinigung und Benutzerpflege Betrieb darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
 - **VORSICHT:** Einige der Geräteteile können beim Betrieb sehr heiß bekommen und somit zu Verbrennungen an Benutzer verursachen. Es sollte besonders darauf achten, für den Fall, es Kinder und gefährdete Personen im Raum gibt.
 - Der Heizlüfter für Wäschetrocknen nicht verwenden.
 - Das Gerät muss so platziert werden, daß ihre Steuerschalter sind nicht verfügbar für Perso-

- nen, die das Bad oder die Dusche benutzen.
- Das Gerät in Räumen kleiner als 4 Quadratmetern nicht verwenden
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer elektrischen Steckdose angebracht werden.
- Das Kabel nicht unter den Teppich legen und nicht mit werfen Teppiche, Läufer oder dergleichen decken. Ordnen Sie das Kabel fern von Verkehrsfläche und setzen Sie es, wo es nicht über ausgelöst werden wird.
- **VORSICHT:** Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels als es überhitzen kann und Feuer verursachen, aber wenn eines verwendet werden muss die gekennzeichnete elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so hoch sein wie die des Produkts.
- **WARNUNG:** Diese Heizung ist nicht mit einer Vorrichtung ausgestattet, um die Raumtemperatur zu steuern.
- **VORSICHT:** Diese Heizung in kleinen Räumen nicht verwenden wenn sie von nicht fähige Personen die den Raum nicht selbst verlassen können, besetzt sind, es sei denn, ständige Überwachung ist vorgesehen.
- Es kann während der ersten paar Minuten von dem ersten Gebrauch Spur von Geruch sein. Das ist normal und schnell verschwinden.
- **WARNUNG:** Das Gerät nicht decken. Wenn das Gerät nicht abgedeckt ist, besteht die Gefahr einer Überhitzung.
- Bei Nichtgebrauch, Transport oder Reinigung vom Stromnetz trennen.
- Das Heizgerät ist heiß, wenn es in Betrieb ist. Um Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie die heiße Oberfläche nicht mit bloßer Haut berühren.

WARNUNG: NICHT ABDECKEN



BESCHREIBUNG DER BETRIEBSTEILE

Thermostat: Temperaturregelung
Anzeigelampe: Betriebsanzeigelampe
Schalter: Ein / Aus und Ein- / Ausschalter



VERSAMMLUNG

- Dieses Gerät braucht keine spezielle Versammlung.
- Die Lufteinlässe und -auslässe des Gerätes dürfen auf keinen Fall bedeckt oder behindert werden.
- Das Gerät soll über horizontalen Boden verwendet werden. Es ist verboten, es an der Wand oder an der Decke montieren.
- Sie müssen das Gerät nie unter Steckdosen platzieren.
- Das Gerät ist nicht geeignet, um in einem Badezimmer verwendet werden.

BETRIEB

- Drehen Sie den Thermostatschalter im Uhrzeigersinn (nach rechts), bis er seine Endposition kommt .
- Sommer Service (nur Lüftung): Drehen Sie den Schalter in Stellung .
- Niedrigerer Heizleistung: Drehen Sie den Schalter (rechts) zur Einstellung I (1000W)
- Volle Heizleistung: Drehen Sie den Schalter (rechts) zur Einstellung II (2000W)
- Abschalten: Drehen Sie den Schalter (links) zur Einstellung O.
- Einstellung der Heizungsregler: Wenn die Raumtemperatur auf den gewünschten Zustand ist, sollten Sie das Recht -Hand Schalter die Heizungsregler in Gegenuhrzeigerichtung drehen bis Position das Gerät sich aus schaltet, aber nicht mehr als das. Die auf diese Weise eingestellte Temperatur wird automatisch geregelt, und auf einer permanenten Niveau durch den Heizungsregler gehalten.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Sie müssen zuerst das Gerät ausschalten, und der Stecker aus der Steckdose ziehen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Körper mit einem feuchten Tuch, Staubsauger oder einer Bürste
- Sie müssen das Gerät nie unter Wasser tauchen -es ist Leben Gefahr.
- Wenn das Gerät nicht für einen bestimmten Zeitraum verwendet werden wurde, es muss vor übermäßiger Schmutz und Staub gesichert werden und in der Originalverpackung platziert werden .
- Sie müssen nie das heiße Gerät in der Verpackung platzieren.

Anmerkung:

Der Heizlüfter hat eine eingebaute Sicherheitsvorrichtung das wird es auszuschalten im Falle einer versehentlichen Überhitzung (beispielsweise des Einlass- und Austrittsgitter blockierung, langsame Drehung oder keine Drehung des Motors).
Um den Heizlüfter neu zu starten, Sie müssen den Stecker aus der Steckdose für einige Minuten trennen (10-30). Entfernen Sie die Ursache des Überhitzung und dann das Gerät wieder einschalten.

TECHNISCHE DATEN

Modell: SS-18306
Spannung / Frequenz: 220-240V~ 50Hz
Leistung: 1700 - 2000W

IMPORTANTE:

- Leggi sempre attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito www.sogo.es
- Conserva queste istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

- Questo prodotto è destinato all'uso al coperto, non industriale, non commerciale ed esclusivamente domestico. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso o gestione impropri possono causare problemi all'apparecchio e lesioni all'utente.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso o gestione errati.
- Prima di collegare l'apparecchio verifica che la tensione indicata sulla targhetta dei dati sia compatibile con la tensione di rete disponibile.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Stacca sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, staccane sempre la spina e lascialo raffreddare.
- Questo apparecchio non è adatto ad essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.

- Non posizionare o utilizzare questo apparecchio vicino a fonti d'acqua, come bagni, docce, piscine, ecc.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. In caso di caduta dell'apparecchio in acqua, scollegalo immediatamente dalla rete elettrica e, prima di riutilizzarlo, consegnalo ad un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Non posizionare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad es. piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda da spigoli acuti e tienilo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non piegare il cavo e non avvolgerlo all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto sul pavimento, se ci sono segni visibili di danni o se presenta una perdita.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina hanno subito danni, nel qual caso dovranno essere sostituiti solo dal produttore, da un suo agente di servizio autorizzato o da persone parimente qualificate per evitare rischi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, consegnalo al più vicino centro di assistenza autorizzato per eventuali esami, riparazioni o regolazioni.
- Non tentare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio. Non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno.
- Non utilizzare mai accessori non consigliati dal produttore.
- L'uso di accessori non consigliati o venduti

dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

- Posiziona sempre l'apparecchio su una superficie piana e regolare, o fissarlo al muro, a seconda dei casi.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non lasciare che l'apparecchio funzioni incustodito.
- Per staccare la spina dalla presa elettrica, afferra la spina stessa e non tirare il cavo o l'apparecchio.
- Prima di attaccare o staccare la spina, accertati di avere le mani asciutte.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in ambienti umidi.
- Anche dopo essere stato spento, l'apparecchio non è completamente scollegato dalla rete elettrica. Per scollegarlo completamente devi staccare la spina dalla presa di corrente.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, accertati che il cavo di alimentazione non venga intrappolato o schiacciato.
- Non lasciare che l'unità motore, il cavo o la spina si bagnino, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non lasciare la vostra casa, mentre l'apparecchio sia acceso: assicurarsi che l'interruttore è in posizione OFF (0) (spento) e il termostato è in posizione minima. Staccare sempre la spina dell'apparecchio dalla presa.
- **AVVERTIMENTO:** Mantenere gli oggetti infiammabili come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti, tende, ecc ad una distanza minima di 100 cm dal termoventilatore. Non utilizzare il dispositivo in

go e deposito di sostanze infiammabili. Non utilizzare il dispositivo in ambienti infiammabili, ad esempio in prossimità di gas e aerosol infiammabili, c'è un alto rischio di esplosione e fuoco.

- Non inserire o permettere qualsiasi oggetto entrare nelle aperture di ventilazione (ingressi e uscite), perché che possono causare rottura dell'apparecchio o qualsiasi altro danno.
- L'apparecchio non è adatto per allevamento di animali ed è inteso solo per uso domestico.
- Mantenere l'ingresso e l'uscita libera da qualsiasi oggetto: si dovrebbe mantenere una distanza chiara di almeno 1m davanti e 50cm dietro il riscaldatore. Non permettere qualsiasi oggetto entrare nella presa o uscita d'aria perché può causare scosse elettriche, fuoco o danni dell'elemento riscaldante.
- Il motivo più comune per il surriscaldamento è l'accumulo di polvere e sporcizia nell'apparecchio. Si consiglia di pulire regolarmente le aperture di ventilazione con un aspiratore. Prima della pulizia è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Tenere il termoventilatore sempre pulito.
- **Attenzione !** Non toccare la superficie calda. La presa d'aria si scalda quando l'apparecchio stia funzionando (più di 80 gradi Celsius)
- Non utilizzare il termoventilatore nelle immediate vicinanze della stanza da bagno, doccia o piscina.
- L'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio devono essere fornite con il fu-

sibile automatico di sicurezza. La distanza tra le prese e l'apparecchio (nello stato disattivato) deve essere di almeno 30 mm.

- Non si dovrebbe mai tenere l'apparecchio inutilmente collegato. Staccare la spina dalla presa di corrente se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo.
- Per evitare il surriscaldamento del cavo elettrico Si raccomanda di srotolare tutte il cavo elettrico.
- Posizionare il cavo elettrico in modo tale che non ostacola la circolazione delle persone e di non essere calpestato! Si deve usare blocchi di connessione approvati, che sono adatti per l'apparecchio, vale a dire lì è un segno di l'osservanza.
- Il cavo elettrico non deve essere in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Non spostare l'apparecchio tirandolo per il cavo elettrico. Non si deve mai usare il cavo elettrico per spostare altri oggetti.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione a spirale -questo è valido anche se si utilizza un tamburo per cavo.
- I bambini sotto i 3 anni di età devono essere tenuti lontano dalla macchina a meno che siano sotto sorveglianza costante.
- I bambini da 3 a 8 anni di età sono autorizzati ad operare SOLO il pulsante on / off, a condizione che l'apparecchio è installato e pronto per l'uso e questi bambini sono stati sorvegliate e istruite nel funzionamento sicuro dell'apparecchio e capiscono tutti i rischi connessi.

- I bambini da 3 a 8 anni di età **NON DEVE**: collegare la spina alle prese elettriche, effettuare regolazioni, pulirlo o effettuare operazioni di manutenzione utente.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni, e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e perizia necessarie, purché supervisionati e istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi e pericoli connessi a tale uso.
- Non dovrebbe permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione utente non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- **PRECAUZIONE:** Alcune delle parti dell'apparecchio può diventare molto caldo durante il funzionamento e quindi causare bruciature agli utenti. Si dovrebbe prestare particolare attenzione nel caso in cui ci sono bambini e persone vulnerabili nella stanza.
- Non utilizzare il termoventilatore per asciugatura di biancheria.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo che loro interruttori di controllo non sono disponibili di persone che utilizzano il bagno o la doccia.
- Non usare l'apparecchio in ambienti più piccolo di 4 metri quadrati.
- Il riscaldatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa elettrica.
- Non far passare il cavo sotto tappeto e non coprire con tappeti, corsie o simili. Disponete

il cavo lontano da zona a traffico e metterlo dove non si possa inciampare.

- Evitare l'uso di un cavo di estensione in quanto ciò potrebbe surriscaldarsi e causare un rischio di fuoco, i se è necessario utilizzarne una la potenza elettrica nominale del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
- **AVVERTIMENTO:** Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo per il controllo della temperatura ambiente.
- **PRECAUZIONE:** Non utilizzare il riscaldamento in stanze piccole quando sono occupati da persone non capaci di lasciare la stanza da soli, a meno che è previsto un controllo costante.
- Ci possono essere tracce di odore durante i primi minuti di utilizzo iniziale. Questo è normale e rapidamente scompare.
- **AVVERTIMENTO:** Non coprire l'apparecchio. Se l'apparecchio è coperto c'è il pericolo di surriscaldamento.
- Scollegare dalla rete quando non è in uso o durante lo spostamento o la pulizia.
- Il riscaldatore è caldo quando è in uso. Per evitare ustioni, non lasciare che la pelle nuda tocchi la superficie calda.



AVVERTIMENTO: NON COPRIRE

DESCRIZIONE DELLE PARTI OPERATIVE

Termostato: Controllo della temperatura

Indicatore luminoso: spia di potenza

Interruttore: pulsante Accensione/Spegnimento e di Potenza



MONTAGGIO

- Questo apparecchio non necessita di montaggio speciale.
- Le prese e le uscite d'aria dell'apparecchio non devono mai essere coperti o ostacolate!
- L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato su pavimento orizzontale. È vietato essere montato a parete o soffitto.
- Non si deve mai posizionare l'apparecchio sotto prese di corrente.
- L'apparecchio non è adatto per essere utilizzato in un bagno.

FUNZIONAMENTO

- Ruotare il termostato in senso orario (verso destra) fino a raggiungere la sua posizione finale.
- Servizio estivo (solo ventilazione): ruotare l'interruttore in posizione .
- Potenza termica ridotta: portare l'interruttore (a destra) per impostare I (1000W)
- Potenza termica completa: portare l'interruttore (a destra) per impostare II (2000W)
- Spegnerlo: Portare l'interruttore (a sinistra) per impostare O.
- Aggiustamento del regolatore di riscaldamento: Quando la temperatura ambiente arriva al suo condizione desiderata, girare l'interruttore a mano destra del regolatore di riscaldamento in direzione di senso antiorario alla posizione in cui l'apparecchio si spegne, ma non di più. La temperatura in questo modo impostata sarà regolata automaticamente e mantenuta ad un livello permanente da parte del regolatore di riscaldamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Dovete prima spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Pulire il corpo con un panno umido, aspirapolvere o spazzola.
- Non si deve mai immergere l'apparecchio sott'acqua -c'è pericolo per la vita.
- Se l'apparecchio non sarebbe stato utilizzato per un certo periodo di tempo, deve essere assicurato da sporco e polvere eccessiva collocandolo nel suo imballaggio originale.
- Non si deve mai mettere l'apparecchio caldo nel suo imballaggio.

Nota:

Il termoventilatore ha un dispositivo di sicurezza integrato che si spegnerà in caso di surriscaldamento accidentale per esempio il blocco di entrata e uscita grattugiatura, rotazione lenta o nulla del motore). Al fine di riavviare il termoventilatore, è necessario scollegare la spina dalla presa di corrente per alcuni minuti (10-30). Rimuovere la causa del surriscaldamento e quindi accendere l'apparecchio di nuovo.

SPECIFICAZIONE TECNICHE

Modello: SS-18306

Voltaggio / Frequenza: 220-240V~ 50Hz

Potenza: 1700 - 2000W

ENG / ESP

Technical Specification / Especificaciones Técnicas

ERP COMMISSION REGULATION (EU) No 327/2011 Directive 2009/125/EC

Model identifier(s): SS-18306 (FH-111)					
Item	Symbol	Value	unit	Item	unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P _{nom}	1,9	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,9	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,9	KW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		
At nominal heat output	e _{lmax}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _{lsb}	0,000	kW	two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details:		Sanysan Appliances S.L. Barcelona, Spain. Tel: 0034 935950066 Fax: 0034 935950067			



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

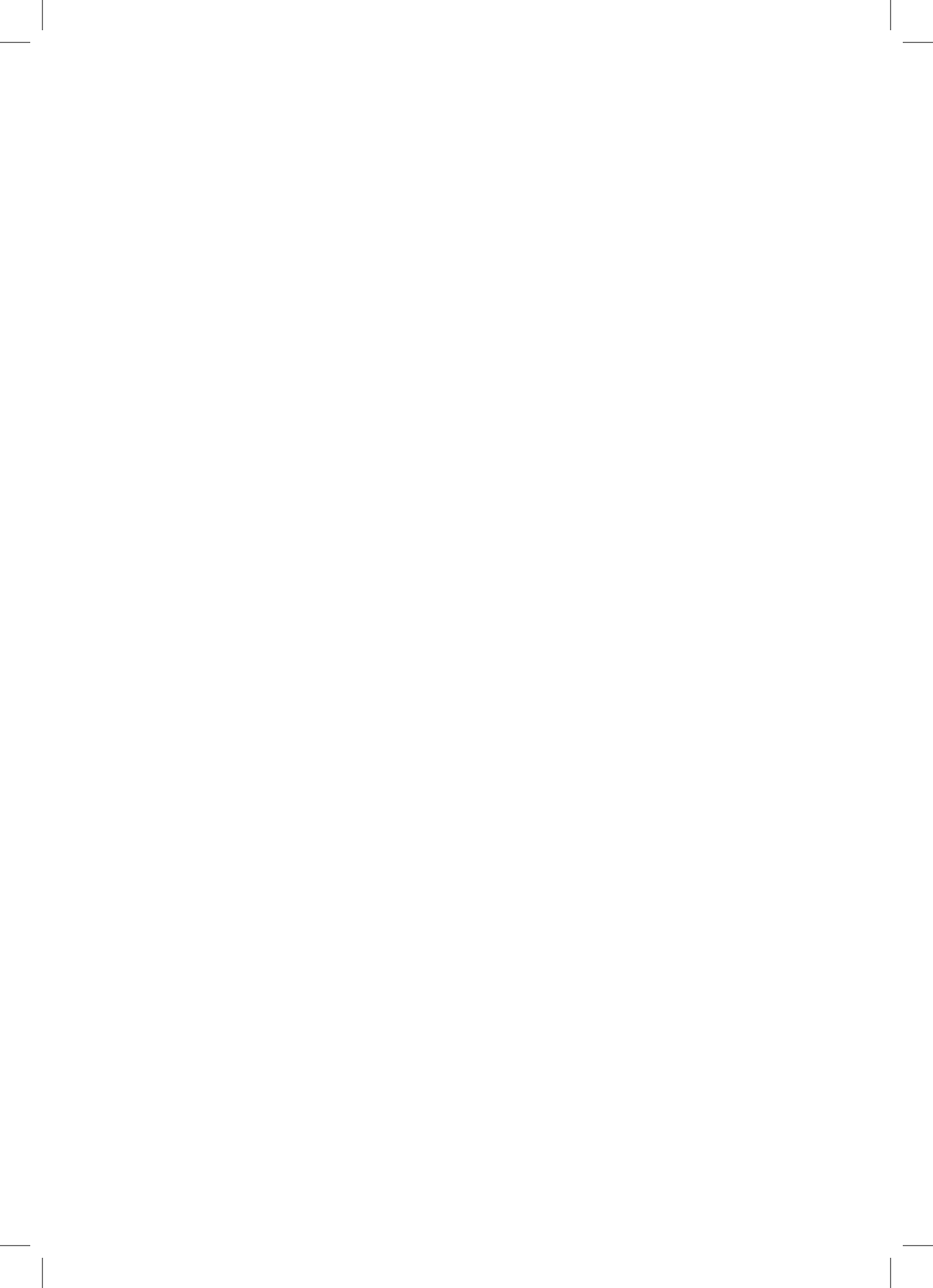
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161





SOGO[®]

Human Technology



ref. SS-18306

